

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

16d299

Nº albarán :	80508089	2000
Del. Note Nb :		
Fecha Exp :	09.01.2021	
Del. Date :		

Proveedor / Supplier	Transportista/Carrier	Transport number:290447
Código: Ceda : 91000014	Razón social : LKW WALTER Internationale	
Dirección: Address : Polígono Kataide	Matricula : 3742LJR	180284615
Población: City : Mondragon 20500	Remolque : QDKM567	504093 8057
País : España	Unidad transporter: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Dirección: Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
	Modugno Bari 70026
	Italia
Planta : Center :	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	570		PZA	TBA-501494	019	16808381/16820304	30	550004318501		
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501712	114					
	Quantità dichiarata: 570										
	Quantità effettiva:										
	Tipo Imballaggio:										
	Quantità Imballi: 19										
	Conformità alle schede d'imballo: NO										
	Data controllo: 13/01/21										
	Firma										

Peso neto total : Total net weight:	6.311,040	Peso bruto total : Total brut weight:	7.530,840	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:	019
--	-----------	--	-----------	---	-----

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier SICNIZ BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.	Recepcion / Receiver 13 GEN 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	Almacen / Warehouse Modugno (BA)	Transportista / Carrier
------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

08927680

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, artículo 6, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 En caso de mercancías peligrosas, indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro des classes 1 et 7, les exigences concrètes de documentation selon ADR, Chapitre 6, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Class from class 1 and 7, any special documentation demands in ADR, Part 6, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torre Pasealekua 7 20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F.: B-66936980		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 44131 Vilhel - TERUEL (España)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Marino Michele Firma		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Albo Trasp. A.V. 503214/D P.IVA 02634580647 C.F.: MRNML72D29A509W		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos.		11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages		12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ / Cubaje m. ³ / Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier					
17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars			
19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio de Ginebra del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) / Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) / This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		23 VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F.: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel - TERUEL (España)			
24 Recibo de la mercancía / Réçu de la marchandise / Receipt of the goods Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Lugar / Lieu / Place 13 GEN 2021		25 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"			

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility